



operación manual

Clesaña C1

Versión 2
07/09/22

Clesana AG
Werdenstraße 72
CH-9472 Pinzas

Correo electrónico: info@clesana.com



Contenido

1. Introducción	6
1.1. Acerca de esta guía.....	6
1.2. Advertencias y símbolos.....	6
2. Seguridad.....	7
2.1. Uso previsto	7
2.2. Cualificaciones del usuario	7
2.3. Operación.....	7
2.4. Limpieza y mantenimiento.....	8vo
2.5. Modificaciones y reparaciones.....	8vo
2.6. Riesgos residuales	8vo
2.6.1 Partes vivas.....	8 2.6.2
Objetos ardientes o punzantes	8vo
2.6.3 Entrada de agua.....	8vo
2.6.4 Piezas móviles	9 2.6.5
Sustancias peligrosas para la salud	9
3. Estructura y función.....	10
3.1. Descripción general.....	10
3.2. Panel de control.....	12
3.3. Mostrar.....	13
4. Preparación.....	14
4.1. Comprobar el estado del inodoro	14
4.2. Insertar o cambiar el revestimiento de aluminio.....	14
5. Pasos de operación después de usar el baño.....	dieciséis
5.1. Usar absorbentes para unir líquidos	dieciséis
5.2. Observar el nivel de llenado	dieciséis
5.3. Iniciar el proceso de enjuague	17
6. Pasos operativos opcionales	19
6.1. Realizar separación manual de bolsas	19
6.2. Cancelar el proceso de enjuague	20



6.3.Reiniciar el inodoro	21
7. Limpieza y mantenimiento.....	22
7.1. Limpieza.....	22
7.2.Cambio de cintas de teflón	22
8. Mantenimiento.....	23
9. Solución de problemas.....	24
10.Códigos de error	26
11.Preguntas frecuentes (FAQ).....	28
12. Eliminación y medio ambiente	29
13.Datos técnicos	29



1. Introducción

1.1. Acerca de esta guía

Este manual de usuario le familiarizará con las características y funciones del inodoro sin agua Clesana C1. Las instrucciones contienen información importante para el uso correcto y seguro del baño.

X Lea atentamente estas instrucciones de funcionamiento antes de utilizarlo por primera vez.
a través de.

X Guarde estas instrucciones en un lugar seguro para que la información esté disponible para usted en todo momento.
Estar disponible.

Esta guía está en constante mejora, por lo que puede suceder que la El documento adjunto a Clesana C1 no se corresponde con la versión actual. Nosotros recomendamos Puedes consultar nuestra web <https://clesana.com/infobereich> para ver si existe alguna Hay una versión más reciente de este manual.

1.2. Advertencias y símbolos

En estas instrucciones se utilizan avisos de advertencia para advertirle sobre daños a la propiedad y lesiones personales.

Símbolo de advertencia	palabra de advertencia	Significado
	PRECAUCIÓN	Peligros para las personas. De lo contrario, podrían producirse lesiones leves.
-	UNA NOTICIA	Información sobre cómo evitar daños a la propiedad.

símbolo	Significado
	Información importante, p. B. para una mejor comprensión o alivio de procesos de trabajo
X	Pasos de acción que debes tomar
Z	Medida para evitar un peligro en un aviso
Primero segundo	Varios pasos a seguir en el orden indicado. tener que llevar a cabo
^a	Información del resultado de uno o más pasos de acción.
(una página, "Capítulo")	Referencia a un capítulo de las instrucciones.
	Detalles importantes en gráficos.
	Secuencias de movimiento en gráficos.



2. Seguridad

Este capítulo contiene información importante sobre la seguridad del dispositivo. Lea atentamente las instrucciones de seguridad antes de la puesta en servicio y el funcionamiento.

2.1. Uso previsto

El inodoro sin agua Clesana C1 está destinado al embolsado de excrementos y artículos de higiene personal. También es posible embolsar pañales o residuos orgánicos. No se permiten otros usos. El dispositivo está destinado exclusivamente a zonas no públicas.

Posible mal uso

El uso del dispositivo para fines distintos a los previstos puede provocar daños a la propiedad y lesiones personales. El dispositivo no es adecuado, por ejemplo, para los siguientes usos:

- Embolsar objetos puntiagudos o con bordes cortantes (p. ej., fragmentos, agujas, hojas de afeitar)
 - Embolsar objetos ardientes o incandescentes (p. ej., cenizas, cigarrillos, fósforos)
- Embolsar líquidos y productos químicos que reaccionen con la bolsa podría.
- Embolsar alimentos o seres vivos.
- Usar como ayuda para trepar.

2.2. Cualificaciones del usuario

Personas que no estén familiarizadas con el dispositivo, niños y personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales sólo podrán utilizar Clesana C1 bajo supervisión o siguiendo instrucciones de una persona responsable.

Los trabajos de reparación están reservados al personal especializado autorizado. Si es necesario, póngase en contacto con su distribuidor.

2.3. Operación

- X Compruebe periódicamente si todas las funciones se realizan correctamente.
 - X Después de cada uso y antes de dejar Clesana C1 sin vigilancia, asegúrese de Asegúrese de que el proceso de descarga esté completo y que el inodoro esté listo para usar.
 - X Nunca utilice la Clesana C1 sin la tapa correctamente colocada y completamente cajón bien insertado.
- El mecanismo de cierre suave cierra la tapa del inodoro automáticamente. Este mecanismo se dañará si se empuja la tapa hacia abajo con la mano.
- X No baje la tapa del inodoro.
 - X Nunca use el inodoro sin el revestimiento de aluminio insertado.



2.4. limpieza y mantenimiento

X Realice únicamente los trabajos de limpieza descritos en estas instrucciones de funcionamiento y observe las instrucciones de seguridad correspondientes.

X No limpiar el inodoro con agua corriente.

Los revestimientos de aluminio Clesana garantizan que su Clesana C1 funcione de manera confiable. El uso de otras láminas protectoras puede provocar fallos de funcionamiento.

X Utilice únicamente papel aluminio Clesana.

2.5. Modificaciones y reparaciones

Las reparaciones que no se llevan a cabo profesionalmente pueden provocar accidentes y daños a la propiedad.

X No abrir el cuerpo base.

X No instale ningún componente adicional ni realice modificaciones en el dispositivo.

X Si sospecha de un defecto, póngase en contacto con su distribuidor.

2.6. Riesgos residuales

2.6.1 Partes vivas

Al abrir el cuerpo base, pueden quedar expuestas partes bajo tensión. Existe riesgo de descarga eléctrica potencialmente mortal.

X No abrir el cuerpo base.

2.6.2 Objetos ardientes o punzantes

Los objetos en llamas encenderán las bolsas de aluminio y provocarán incendios. Los objetos afilados dañarán las bolsas de aluminio y contaminarán el cajón.

X No desechar materiales en llamas como cigarrillos, fósforos o calientes
Ceniza en el baño.

X No desechar objetos puntiagudos o cortantes en el sanitario.

2.6.3 Entrada de agua

El agua puede entrar al interior del inodoro a través de una tapa abierta o de un cajón mal insertado, provocando un cortocircuito y dañando el control electrónico o el mecanismo de soldadura. Pueden producirse fallos de funcionamiento y daños a los componentes.

X No esponja Clesana C1 a chorros de agua (por ejemplo, al ducharse).

X Utilizar el baño únicamente estando sentado.

X Nunca utilice Clesana C1 en una habitación húmeda sin que esté correctamente fijado
Tapa y cajón totalmente insertado.

X Si el equipo de soldadura ha entrado en contacto con agua: baño 24 horas
Déjelo secar sin el papel de aluminio insertado.



2.6.4 Piezas móviles

La Clesana C1 dispone de un mecanismo giratorio para un posicionamiento óptimo.

Si el área alrededor del inodoro está obstruida por objetos, los dedos pueden sufrir hematomas cuando el inodoro gira.

X Mantener libre de objetos el área alrededor del sanitario.

2.6.5 Sustancias peligrosas para la salud

Tragar el absorbente puede provocar náuseas y malestar estomacal. Existe riesgo de irritación ocular grave en caso de contacto con los ojos.

X Mantenga el absorbente fuera del alcance de los niños.

X Tenga en cuenta la ficha de datos de seguridad del absorbente, disponible en la página web:
<https://clesana.com/infobereich/>.

X En caso de contacto con los ojos, enjuagar los ojos con agua corriente durante varios minutos.

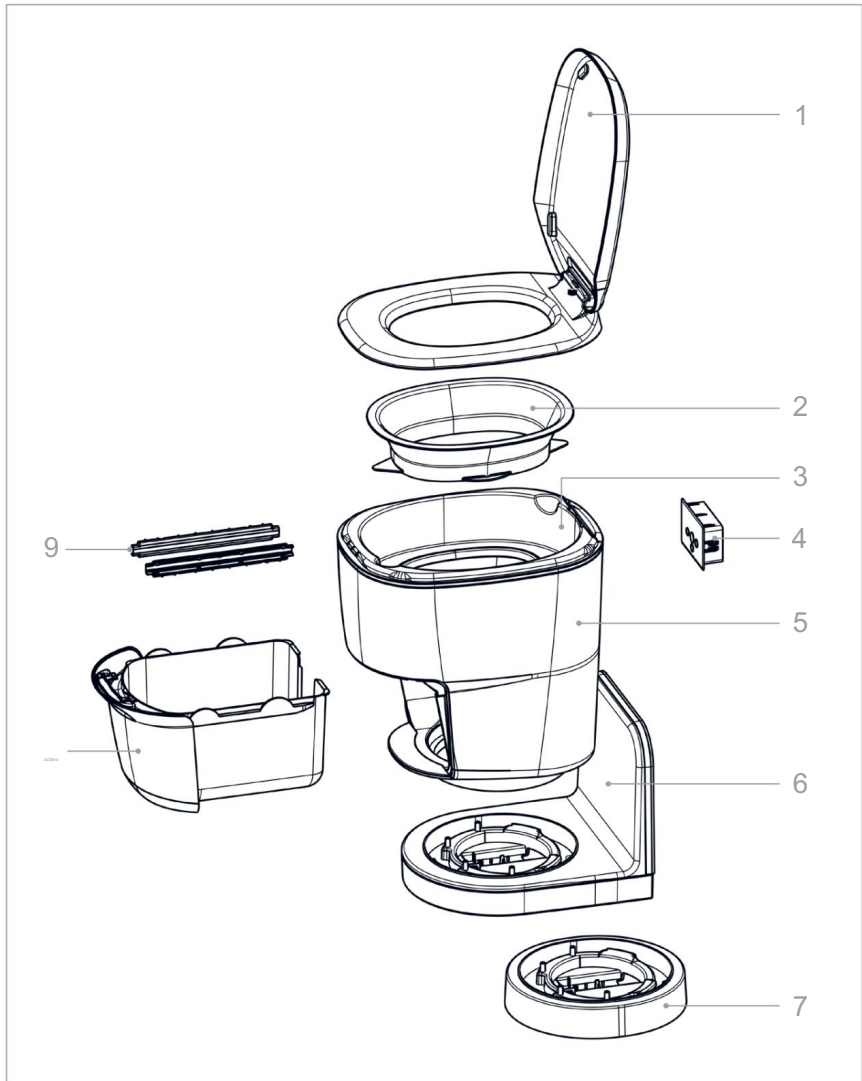
X Si se ingiere el absorbente, enjuáguese la boca con abundante agua.
Bebe más agua.

X Si los síntomas persisten, consultar a un médico.



3. Estructura y función

3.1. descripción general





Sin descripción	función
1 Tapa/vasos	<ul style="list-style-type: none"> • Cubriendo el espacio de la lámina • Protección contra la entrada de chorros de agua
2 Casete de lámina	Grabación del revestimiento de aluminio
3 sala de diapositivas	<ul style="list-style-type: none"> • Réplica de una taza de inodoro • Guiar la película al mecanismo de sellado.
4 paneles de control/pantalla	<ul style="list-style-type: none"> • Control de baños • Visualización del revestimiento de aluminio insertado viajes restantes al baño • Visualización de estados operativos y mensajes de error códigos
5 carcasa/cuerpo base	Alojamiento de tapa/vasos, casete de aluminio, Cintas de teflón y cajón.
6 adaptador L	<ul style="list-style-type: none"> • Colocación del sanitario en la pared • Fijación del inodoro al suelo • Frente a las aberturas existentes en el pared, p.e. B. a través de un inodoro previamente instalado
7 base redonda	Colocación y fijación del inodoro libremente en el Espacio
8 cajones	Tiene capacidad para 6 bolsas. eso corresponde a 2 Cadenas para bolsos con 3 bolsos cada una.
9 cintas de teflón (cintas de PTFE) evitan que se peguen y se rompan	la costura de soldadura durante el proceso de soldadura

Clesana C1 es el primer inodoro móvil sin agua que funciona según el principio de soldadura de bolsas. El inodoro sella el contenido del inodoro en una bolsa de aluminio separada después de cada uso.

Las bolsas de aluminio están hechas de una lámina sin fin doblada varias veces.

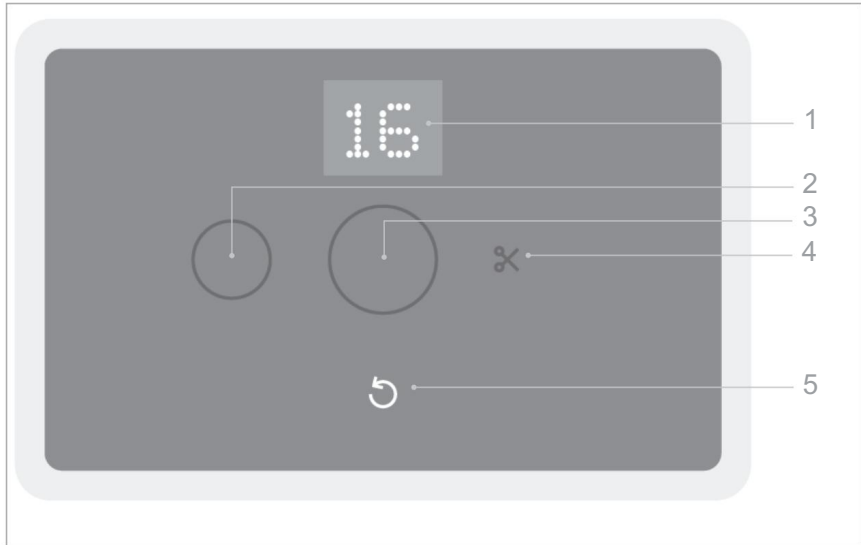
Revestimiento de aluminio que se colocó previamente en el casete de aluminio (2) y se colocó en el espacio de aluminio (3). fue insertado. La bolsa de aluminio imita una taza de baño.

Después de iniciar un proceso de descarga a través del panel de control (4), el inodoro tira del Retira automáticamente la película del casete de películas (2), lo sella y prepara el inodoro para el siguiente uso.

Las bolsas de plástico impermeables a los olores se guardan en el cajón (8).



3.2. Panel de control



Sin descripción	función
1	mostrar Visualización de los restantes grandes procesos de enjuague
2	Botón "enjuague pequeño" • Pulsar una vez: activa un enjuague pequeño • Presione dos veces: activa uno extra pequeño proceso de enjuague
3	Botón "Gran proceso de lavado" • Pulsar una vez: activa un gran proceso de lavado • Presione dos veces: activa uno extra grande proceso de enjuague
4	Botón "Desconectar" Producción de una sola bolsa en los siguientes Presione los botones (2) o (3)
5	Tecla de flecha • Restablecer el contador/pantalla después del apagado reemplazando el revestimiento de aluminio • Terminación del proceso de enjuague



3.3. mostrar

	<p>El baño está listo para su uso. • Los números mostrados representan los "grandes procesos de lavado" que aún están disponibles. • A partir de un número "3", la pantalla se ilumina en rojo para indicar el siguiente Se debe prestar atención al final del revestimiento de aluminio.</p>
	<p>El baño no está operativo. La tapa del inodoro no está cerrada correctamente. X Cerrar la tapa del inodoro. X Si la pantalla permanece, lleve a cabo la solución de problemas. (a página 24, "Solución de problemas").</p>
	<p>El baño no está operativo. No hay suficiente lámina. X Inserte un nuevo protector de aluminio (a página 14, "Inserción del protector de aluminio" "poner o cambiar"). X Si la pantalla aún permanece, lleve a cabo la solución de problemas. Ejercicio (a página 24, "Solución de problemas").</p>
	<p>El baño no está operativo. Hay un mal funcionamiento en la unidad de soldadura. X Realice la solución de problemas (a página 24, "Solución de problemas").</p>
	<p>El baño no está operativo. Es necesario vaciar el cajón. X Vacíe el cajón. X Si la pantalla permanece, lleve a cabo la solución de problemas. (a página 24, "Solución de problemas").</p>
	<p>El baño no está operativo. El voltaje de la batería es demasiado bajo. X Realice la solución de problemas (a página 24, "Solución de problemas").</p>
	<p>El baño no está operativo. X Lleve a cabo la solución de problemas utilizando el código de error (a página 26, "Códigos de error").</p>
	<p>Visualización de estado Flujo del proceso Si se abre la tapa o el cajón mientras se ejecuta el proceso, el proceso se detiene. X Espere a que se complete el proceso.</p>



4. Preparación

4.1. Comprueba el estado del baño.



La pantalla muestra el número teórico de bolsas grandes disponibles. Si el contenido en la sala de aluminio pesa más de 500 g, el peso puede tirar del revestimiento de aluminio hacia abajo y distorsionar el número en la pantalla.

Por razones técnicas siempre queda una pequeña cantidad de película en el soporte de película.

X Antes de cada uso del baño y especialmente si en el display aparecen menos de 5 bolsas restantes, comprobar que hay film suficiente para una bolsa completa.

X Asegúrese de que siempre haya suficientes láminas de repuesto cerca La Clesana C1.

4.2. Insertar o cambiar el revestimiento de aluminio

1. Presione la pestaña trasera del

Mueva la unidad de cubierta hacia adelante (2) y levántela con ambas manos (2).



2. Retire el casete de aluminio del inodoro y colóquelo boca abajo sobre una superficie plana.



3. Coloque el revestimiento de aluminio sobre el casete de aluminio. La parte de la película que sobresale apunta hacia abajo.

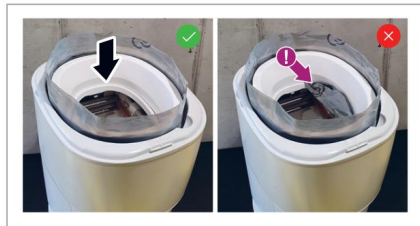




4. Dé la vuelta al casete de aluminio y retire el exceso de papel de aluminio aprox. 10 cm hacia arriba.



5. Inserte el casete de láminas con el que lámina que sobresale hacia arriba nuevamente a la sala de aluminio. Asegúrese de que ninguna película quede atrapada entre el espacio para películas y el casete de películas. es (ilustración de la derecha).



6. Tire del papel de aluminio más hacia arriba, hasta que veas al menos 4 pliegues visibles reconocer genes.



7. Doble la película hacia adentro y distribuirlos uniformemente en el papel de aluminio espacio.



8. Colocar la unidad de cubierta fijándola en la zona frontal.
(1) y luego en la ranura en Zona trasera de la Clesana C1 descanso (2).

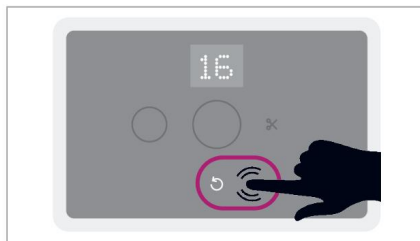


9. Presione la tecla de flecha durante 3 segundos. en el panel de control.

ª El tubo de película está soldado.

ª El contador se pone a cero.

ª El baño está listo para su uso.





5. Pasos operativos después de ir al baño.

5.1. Utilice absorbentes para unir el líquido.



¡PRECAUCIÓN! Daños a la salud por uso inadecuado.

Z No tragar el absorbente.

Z No poner el absorbente en contacto con los ojos.

Para unir líquidos (por ejemplo, orina), recomendamos utilizar superabsorbentes Clesana. La cubierta de polvo se disuelve al entrar en contacto con líquidos. El polvo une los líquidos en la bolsa de aluminio.

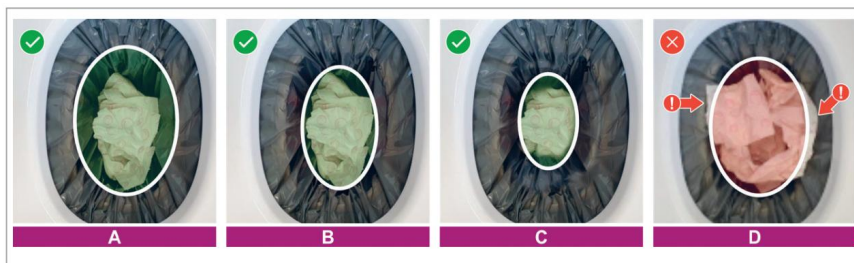


X Poner una bolsa en el cuarto de aluminio antes o después de ir al baño.

5.2. Preste atención al nivel de llenado



El papel higiénico no debe superar el nivel de llenado máximo indicado, de lo contrario se interrumpirá la costura de soldadura.



A: Altura máxima de llenado de una bolsa grande

B: Altura máxima de llenado de una bolsa pequeña

C: Altura máxima de llenado de una bolsa extra pequeña

D: Superar la altura máxima de llenado

X Preste atención a la correcta posición del papel higiénico:

– A: En la bolsa grande, debajo de la blanca que se ve a través del papel de aluminio.
anillo de plástico

– B: En la bolsa pequeña debajo de los rodillos de transporte superiores

– C: Con la bolsa extra pequeña debajo de las mordazas de soldadura



5.3. Iniciar el proceso de enjuague.

Durante el proceso de enjuague, las bolsas individuales se separan entre sí mediante soldadura. Después de tres bolsas, la cadena de la bolsa se separa automáticamente del revestimiento de película y cae en el cajón.

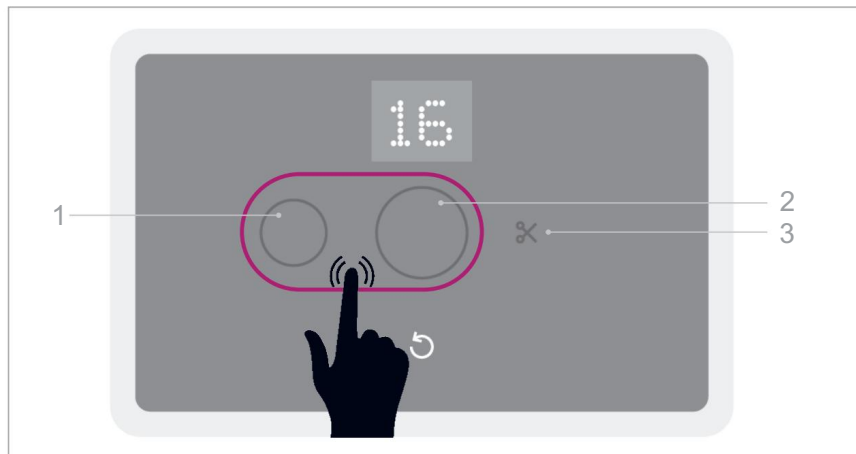


Fig. 1: Seleccione el proceso de lavado pequeño o grande en el panel de control

1 botón "pequeño aclarado"

3 Botón "Desconectar"

2 Botón "Proceso de enjuague grande"

1. Compruebe el nivel de llenado del inodoro (a página 16, "Observar el nivel de llenado").
2. Cierra la tapa del inodoro.
3. Seleccione el tamaño de la bolsa en el panel de control usando el botón (1) o (2):

Tamaño de la bolsa	botón	Longitud del saco	Bolsas máx. por forro	Recomendación
"Pequeño"	1 x proceso de enjuague pequeño	aprox. 20 centímetros	38	"Pequeñas empresas" y "grandes Negocios" con poco papel
"Grande"	1 x proceso de enjuague grande	aprox. 30 centímetros	26	"Gran negocio" con una cantidad normal de papel
"Extra pequeño"	2 x proceso de enjuague pequeño, dentro de 2s	aprox. 15cm	50	"Pequeñas empresas" sin papel
"Extra grande"	2 x proceso de enjuague grande, dentro de 2s	aprox. 40cm	19	"Gran negocio" con mucho Papel. Se desconecta automáticamente.

^a Se inicia el proceso de enjuague.

^a El botón seleccionado (1) o (2) parpadea.

^a Mientras la cadena de la bolsa se separa automáticamente, el botón (3) también parpadea.



4. Espere hasta que se iluminen todos los botones del panel de control. ^a El proceso de enjuague ha finalizado.

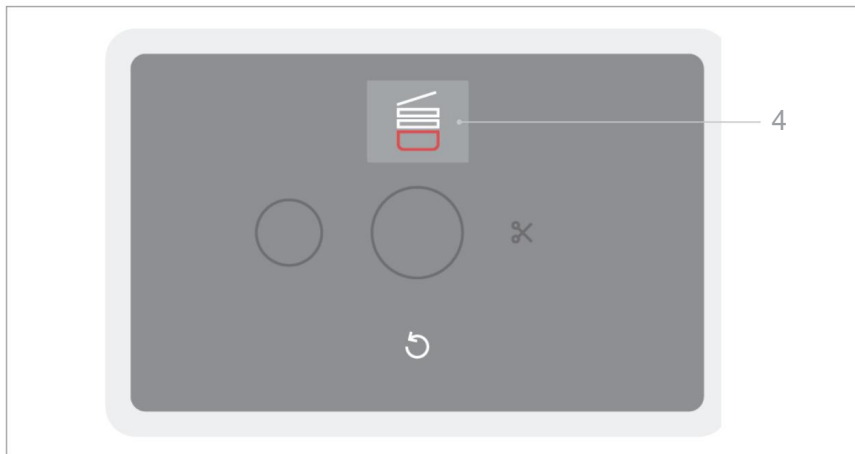


Fig. 2: Vaciar el cajón después de separar la segunda cadena de bolsas

5. Si la cadena de la segunda bolsa se separó automáticamente, siga las instrucciones en la pantalla (4) y vacíe el cajón.



6. Pasos operativos opcionales

6.1. Realizar separación manual de bolsas.

Con esta función podrás separar la bolsa del forro de aluminio después del proceso de enjuague y retirarla directamente del cajón.

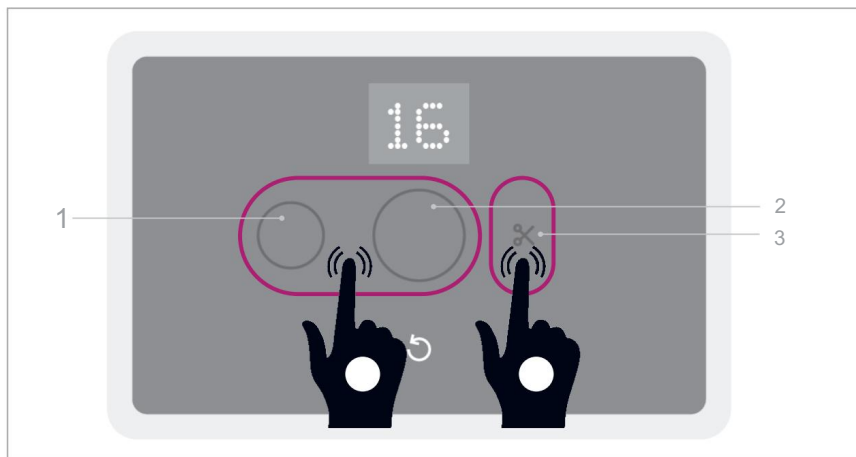


Fig. 3: Realizar la separación manual de bolsas

1. Compruebe el nivel de llenado del inodoro (a página 16, "Observar el nivel de llenado").
2. Cierra la tapa del inodoro.
3. En 3 segundos, presione el botón (3), seguido del botón (1) o (2), según el tamaño de bolsa que desee.
 - ^a Se inicia el proceso de enjuague. ^a El botón (3) y el botón seleccionado (1) o (2) parpadean.
4. Espere hasta que se iluminen todos los botones del panel de control.
 - ^a El proceso de enjuague ha finalizado. ^a La bolsa llena y sellada ha sido separada y está en el cajón. ^a carga.

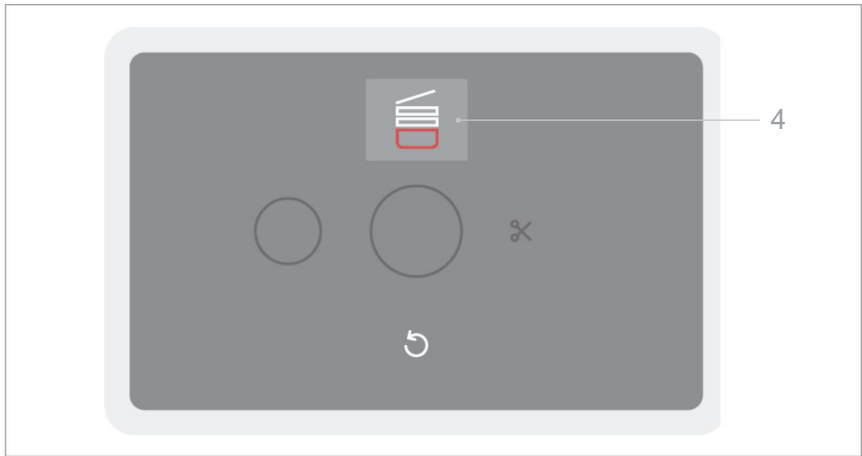


Fig. 4: Vaciar el cajón después de separar manualmente la cadena de la bolsa

5. Siga las indicaciones en la pantalla (4) y vacíe el cajón.

6.2. Cancelar el proceso de enjuague.

Con esta función puede cancelar el proceso de soldadura o corte en cualquier momento, p.e. B. si seleccionó el tamaño de bolsa incorrecto en el panel de control. Después de la pausa, las mordazas de soldadura vuelven a su posición inicial.



Si la película ya ha sido transportada antes de cancelar el programa, el contador en la pantalla se ajustará correspondientemente.

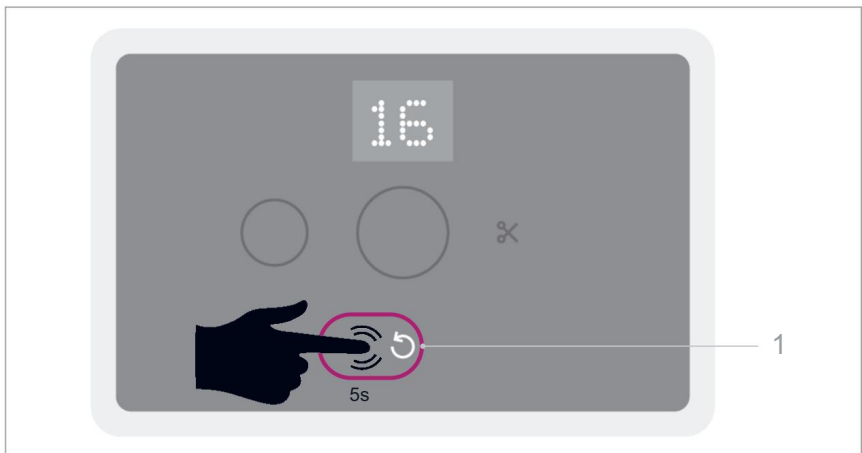


Fig. 5: Cancelar el proceso de enjuague



1. Presione el botón de flecha (1) durante 5 segundos mientras se realiza una operación.
ª Aparece el mensaje "E6" en la pantalla.
2. Confirme el mensaje presionando el botón de flecha (1).
3. Espere hasta que se iluminen todos los botones del panel de control.ª Se completa la terminación del programa.

6.3. Reiniciar el baño

Si el panel de control ya no responde o hay un error, se puede reiniciar el inodoro. Se guarda el número de viajes restantes al baño.

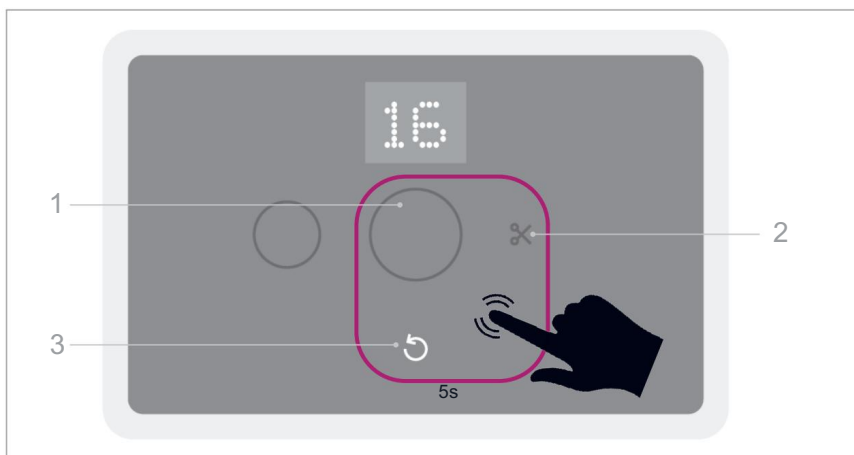


Fig. 6: Reiniciar el inodoro

1. Presione simultáneamente el botón de flecha (3) y el botón "Enjuague grande" durante 5 segundos. (1) y el botón "Desconectar" (2).ª El baño se reinicia.
2. Espere hasta que se iluminen todos los botones del panel de control.
3. Si el error persiste, solucione el problema (a página 24, "Solución de problemas").



7. Limpieza y mantenimiento

7.1. limpieza

¡UNA NOTICIA! Daños en el inodoro por limpieza inadecuada.

- Z No limpie el inodoro con agua corriente (p. ej. con un Manguera).
- Z Si el equipo de soldadura ha entrado en contacto con agua: WC 24 Deje secar durante horas sin el revestimiento de aluminio insertado.
- Z No utilice lejía.

Dado que Clesana C1 funciona sin agua y el "cuenco de aluminio" se renueva cada vez que se utiliza, el mantenimiento es reducido. Sin embargo, recomendamos limpiar periódicamente los siguientes componentes con un paño húmedo y productos de limpieza disponibles en el mercado:

- Asiento del baño
- Tapa del inodoro
- Espacio para láminas • Cuerpo básico

7.2. Cambiar cintas de teflón



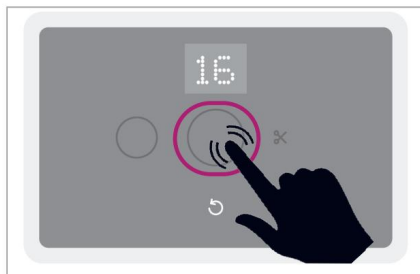
Ambas cintas de teflón deben cambiarse siempre al mismo tiempo.

Después de aproximadamente 1.500 soldaduras o separaciones, el revestimiento antiadherente de las cintas de teflón sobre los alambres de soldadura pierde su eficacia. La pérdida del efecto antiadherente provoca problemas durante el transporte y la soldadura de la película de plástico.

Quitar las cintas de teflón

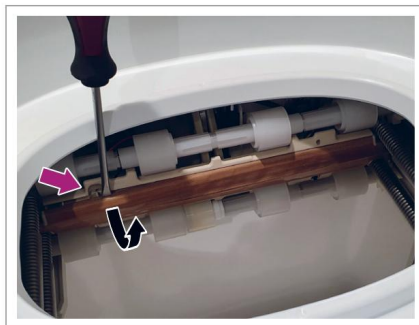
1. Saque el casete de láminas del Baño.
2. Cierra la tapa del inodoro.
3. Presione el botón en el panel de control.
"Descargue la descarga grande" y abra la tapa del inodoro después de aproximadamente 2 segundos.

^a El proceso de enjuague se interrumpe. ^a La distancia entre las mordazas de soldadura es de 6 a 10 cm.





4. Inserte la punta de una ranura destornillador en el hueco y haga palanca con la primera cinta de teflón. desde el liderazgo.
5. Repita el proceso para el segunda cinta de teflón.
6. Deseche el teflón retirado. cintas en la basura doméstica.



Insertar cintas de teflón

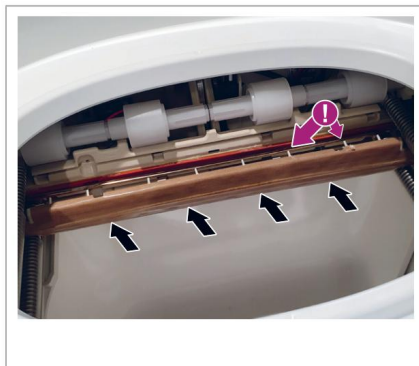
¡UNA NOTICIA! Daños en el mecanismo de soldadura por caída de la cinta de teflón. Si se reutilizan cintas de teflón retiradas anteriormente, éstas pueden caerse debido al desgaste de las pestañas de sujeción. Si el proceso de soldadura se realiza sin cintas de teflón, el mecanismo de soldadura podría dañarse.

Z No utilice cintas de teflón previamente retiradas.

1. Asegúrese de que todas las orejetas de retención estén insertadas al instalar las cintas de teflón. descansar y no sufrir daños.
2. Introduzca la primera cinta de teflón en el riel guía.
3. Repita el proceso para el segunda cinta de teflón.
4. Cierra la tapa del inodoro.

^a Las barras de sellado vuelven a su posición original.

^a El baño está listo para su uso.



8. Mantenimiento

X Haga que el mantenimiento sea realizado únicamente por personal especializado autorizado, idealmente en el distribuidor donde adquirió Clesana C1.



9. Solución de problemas

Disturbio	Pantalla	Possible causa	Arreglar
hojas de baño no te ayudes a ti mismo		Tensión de la batería < 11,8 V	X Cargue la batería del vehículo.
		La tapa está abierta o no ensamblado.	X Cerrarlas o ensamblarlas la tapa o la unidad de tapa.
		Faltan imanes en las almohadillas de goma inferiores de la tapa.	X Vuelva a colocar los imanes en su lugar. a.
		El cajón no está insertado o está lleno.	X Cerrar o vaciar el cajón (el cajón necesita más tiempo abierto durante menos de 2 segundos).
		Los imanes detrás del cajón se cayeron de su asiento.	X Vuelva a colocar los imanes en su lugar. a.
		No más papel de aluminio en el papel de aluminio espacio.	X Cambie el revestimiento de aluminio ((a página 14, "Revestimiento de aluminio insertar o cambiar").
Panel de control brilla no	—	El baño está en espera.	X Abrir/cerrar el Tapar o presionar uno cualquier llave.
		Falta tensión.	X Comprobar el disyuntor o el relé y el voltaje de la batería.
		panel de control o inodoro	X Póngase en contacto con su distribuidor.
Bolsa con fugas	—	El cuerpo extraño está en el Cordón de soldadura, p.e. B. Papel higiénico.	X Utilice menos papel o presiónelo más hacia abajo ((a página 16, "Tener en cuenta el nivel de llenado").
		La cinta de teflón está defectuosa, desgastado o suelto.	X Presione la cinta de teflón. X Reemplace las cintas de teflón si es necesario (a página 22, "Cambio de las cintas de teflón").
		Alambre de soldadura defectuoso	X Póngase en contacto con su distribuidor.
separación Sin éxito	—	El cuerpo extraño está en el Costura de soldadura, por ejemplo, papel higiénico.	X eliminar objeto, o usar menos papel o esto mas abajo prensa.
		El alambre de soldadura está defectuoso.	X Póngase en contacto con su distribuidor.



Palos de bolsa en cinta de teflón	—	La cinta de teflón está gastada.	X Vuelva a colocar ambas cintas de teflón (a página 22, "Cambio de las cintas de teflón").
Longitud del la bolsa es irregular	—	Lámina entre el espacio de lámina y Casete atascado.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retire el casete de aluminio. sofá. 2. Verifique el casete de lámina y colocarlos correctamente de nuevo.
		La longitud de la bolsa varía según el contenido. y proceso de llenado.	X No es necesaria ninguna reparación.
bolsa envolturas cuidar el Rodillos de transporte	—	Guarda la bolsa en el cajón. levántate y conviértete en después arriba y se introduce en los rodillos de transporte.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retire el papel de aluminio del Rodillos de transporte. 2. Vacíe el cajón y agregue película nueva. abajo. 3. Presione el botón "Enjuague pequeño".
	—	El papel de aluminio se adhiere a la cinta de teflón.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retire la película de la cinta de teflón. 2. Si es necesario, reemplace las cintas de teflón (a página 22, "Cambio de las cintas de teflón").



10. Códigos de error

Causa del error	Solución de problemas	
E1	El baño no se podía abrir. inicializar.	X Apague y vuelva a encender la alimentación.
E2	Durante el proceso se abrió la tapa del inodoro.	X Cerrar la tapa. ª El proceso continúa.
E3	El cajón estaba durante abierto al proceso.	X Cerrar el cajón. ª El proceso continuó.
E4	Caída de voltaje por debajo de 8,4 V en la placa de circuito impreso	1. Presione la tecla de flecha para confirmar. 2. Dejar energía del C1 consulte con su distribuidor.
E5	El voltaje de la batería es bajo. 11,8 V	1. Presione la tecla de flecha para confirmar. 2. Cargue la batería.
E6	Confirmación Cancelar programa X Pulse	la tecla de flecha para confirmar.
E8 E9	Error de fotocélula	X Reinicie el inodoro (a página 21, "Reinicie el inodoro").
E10 E11	Error del motor	X Reinicie el inodoro (a página 21, "Reinicie el inodoro").
E12	Sobrecorriente en el motor de la mordaza de soldadura izquierda, posiblemente un objeto entre las mordazas de soldadura homear	1. Presione la tecla de flecha para confirmar. 2. Abra la tapa y verifique si hay objetos sujetos.
E13 E14	Error en el motor de la mordaza de soldadura izquierda.	X Pulse la tecla de flecha para confirmar.
E15	Sobrecorriente a la derecha Motor de la mordaza de soldadura, posiblemente objeto entre la Mordazas de soldadura	1. Presione la tecla de flecha para confirmar. 2. Abra la tapa y compruebe si hay objetos atrapados.
E16 E17	Error a la derecha Motor de mordaza de soldadura	X Pulse la tecla de flecha para confirmar.
E18	Sobrecorriente en la parte superior Motor de rodillo, posiblemente envoltura de lámina	1. Abra la tapa y verifique los rodillos superiores. 2. Retire el papel de aluminio envuelto si es necesario. del rol. 3. Cierra la tapa.
E19 E20	Error del motor del rodillo superior X Pulse	la tecla de flecha para confirmar.



Causa del error		Solución de problemas
E21	Sobrecorriente en el motor del rodillo inferior, posible envoltura de película	<ol style="list-style-type: none"> 1. Abra la tapa y verifique los carretes inferiores. 2. Retire el papel de aluminio envuelto si es necesario. del rol. 3. Cierra la tapa.
E22	Error en la parte inferior motor de rodillo	X Pulse la tecla de flecha para confirmar.
E23	Error en la parte inferior motor de rodillo	X Pulse la tecla de flecha para confirmar.
E24 E25	Temporizador de seguridad activado	El sistema corrige automáticamente el error.
E26	Sobrecorriente de soldadura	X Póngase en contacto con su distribuidor.
E27	Interrupción del corriente de soldadura	X Póngase en contacto con su distribuidor.
E28	Sobret temperatura en soldadura	X Póngase en contacto con su distribuidor.
E29	Error de placa de circuito impreso	X Póngase en contacto con su distribuidor.
E30	Sobrecorriente del ventilador	<ol style="list-style-type: none"> 1. Presione la tecla de flecha para confirmar. 2. Póngase en contacto con su distribuidor.
E31	Error en el ventilador	X Pulse la tecla de flecha para confirmar.
E32	Sin papel de aluminio	<ol style="list-style-type: none"> 1. Abre la tapa 2. Baje la película 15 cm. 3. Cierra la tapa.



11. Preguntas frecuentes (FAQ)



Todas las preguntas frecuentes y la información se pueden encontrar en clesana.com.

¿Se pueden agregar las bolsas al compost (residuos orgánicos)?

No, las bolsas deben desecharse con los residuos residuales. Actualmente se está evaluando una variante biodegradable.

¿Se pueden eliminar las bolsas en contenedores de residuos estándar (residuos)?

Sí, a menos que existan regulaciones especiales.

¿Las bolsas son a prueba de olores?

A temperatura ambiente, las bolsas son resistentes a los olores durante al menos 2 semanas. A temperaturas más altas se recomienda desechar las bolsas en un plazo de 2 días.

¿Puedo volver a utilizar el inodoro inmediatamente después de que se haya activado el proceso de descarga?

No, se debe completar el "proceso de enjuague" previo. Si se abre la tapa antes, se producirá una avería.

¿Puedo envolver también otras cosas en las bolsas?

Sí, los residuos orgánicos, los pañales o los productos de higiene femenina generalmente se pueden retractilar. Sin embargo, no se deben colocar en las bolsas objetos cortantes (fragmentos, etc.) ni cenizas calientes.
¡Observar la altura máxima de llenado!

¿El inodoro sólo funciona con un voltaje de 12 voltios?

Sí, actualmente sólo es posible este suministro de tensión. Funcionamiento mediante tensión de red de 230 voltios no es posible.

¿Qué tan estable es el baño?

La capacidad de carga del inodoro con la tapa cerrada es de 150 kg (persona sentada).

12. Eliminación y medio ambiente

Clesana C1 cumple con los requisitos de la directiva de la UE "Restricción de sustancias peligrosas" (2002/95/CE). Está prácticamente libre de sustancias nocivas para el medio ambiente.

Sustancias como plomo, cadmio, mercurio o cromo VI.



Según la directiva de la UE, el dispositivo se considera eléctrico y electrónico cuando se desecha. Dispositivo electrónico de desecho y no debe desecharse como residuo doméstico.

- Deseche el dispositivo de acuerdo con las regulaciones locales.
- Deseche las baterías usadas en los contenedores de reciclaje designados. puntos de reporte.

13. Datos técnicos

Característica	Valor	Unidad
Altura	515	milímetros
Ancho	363	milímetros
Adaptador largo L/base redonda	516/461	milímetros
Altura del asiento	478	milímetros
Peso C1 con adaptador L/con base redonda	13,8/13,1	kg
Tensión de alimentación	11.8-15	v
voltaje nominal	12	v
Consumo actual (máximo)	22	A
Consumo de energía en espera	0,28	W.
Consumo de energía (máximo)	265	W.
Proceso de separación del consumo de energía.	1,7 ±0,17	¿Qué?
Proceso de soldadura con consumo de energía.	0,55 ±0,06	¿Qué?
Temperatura de uso	5-40	°C
Clasificación de protección IP	X4 (a prueba de salpicaduras) —	



Declaración de conformidad

El fabricante: Clesana AG
Werdenstraße 72
9472 tumbas
Suiza

por la presente declara que el producto

Baño sin agua
Clesana serie C1

basado en la siguiente norma aplicada:

- EN 50498-2010 EMC Aftermarket Equipos electrónicos en vehículos

cumple con los requisitos esenciales de las siguientes directrices:

- 2011/65/UE RoHS 2 •

Directiva EMC para vehículos de motor 2004/104/CE

El producto en cuestión tiene funciones no relacionadas con interferencias de acuerdo con la Directiva EMC de vehículos de motor 2004/104/CE.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'M. Erb', written over a horizontal line.

Firma
Markus Erb
Director ejecutivo

Agarra, 20 de diciembre de 2021

fecha Lugar

